



食人部落探險記

由文明都市進入原始部落地區，再逃時，猶如隔世。

阿花從容站起，咕嚕了兩句，表示他贏了，阿約和其他兩個土人悻悻然離去。露露跳起來，投進阿花的懷中，雖然他的相貌是粗糙和醜陋，她卻自動去親吻他。

阿花目中露出異樣的光芒，把露露推倒在地上，他要的是什麼，露露知道，經過剛才一幕，她一點也不想反抗了，她心甘情願地聽從他。

過後，忽聞人聲吵雜，十幾個人土人出現在山洞前。阿花大驚，以身子擋住露露。

那一群人由阿約帶來，其中一個是長老。

長老對阿花斥責，罵他自私，違反族中規矩，阿花不敵眾，終於被執，露露也給阿約拉過去，對她露出微笑。

他們一行人走到附近一株小樹面前，把阿花推入樹叢中，樹葉忽然自動捲起，把阿花緊緊裹住，在阿花慘呼聲中，他慢慢吞掉，原來是一顆「食人樹」！露露目擊了這幕畢生難忘的刑罰。

土人就近生起一個火堆，阿約聲勢洶洶地把露露的衣衫剝開，另一桶燒煮的配料拿來，塗在露露身上，他們要活生生地烤吃。

露露給縛在一條鐵棒上，那鐵棒用來放在火堆上轉動燒烤，像烤羊或烤豬一般。她喉嚨叫破了，眼淚哭乾了。

就在千鈞一髮之際，忽然一聲槍響，阿約首先中槍倒地，原來是狄龍、東柯、阿玉和另一個女孩趕來救援。其他土人倉卒應戰，但敵不過槍彈的厲害，三四個土人先後斃命，其他的則作鳥獸散。

東柯把外衣除下來，讓露露遮住赤身軀，扶着她慢慢回營。

剛才，他們因少了露露，狄龍便決定到土人村落去救援。

回到營中，檢拾一切，並在飛機殘骸內，把兩隻橡皮救生艇帶走，以備萬一。

乾豆水山

諸如此類，不同可勝數。最難得者便是「豆腐」、「豆乾」這幾種，因為是家庭簡餐中最普通者。

豆腐可以滾魚片湯，豆乾可以煮魚片湯，亦可用來煮豬肉，「豆卜」亦可煮魚或作燻魚用。其餘腐竹、甜竹都是豆製品，最暢銷者。至於「腐乳」，可作小菜。還有五香乾，切片炒肉絲，亦頗適口。現在所說的，却是「山水豆乾」，這山水豆乾，信相已成陳跡，沙田有最佳豆乾之譽，也沒有這種山水豆乾賣。山水豆乾，以前在廣州小北門外的豆腐店，皆有製出，黃潤可觀，薄而軟，軟而滑，一扎一扎起，每扎十塊，或廿塊，凡到北郊遊玩，或清明重陽掃墓回時，人必買歸，當口果吃。山水豆乾，甘香可口，別備滋味，何以現在在的豆腐店，竟無製成上市，使之成為絕響，大抵人工問題，與吹晒不易也。

酒燭羊肉

本欄連日都有刊載關於羊肉的泡製，現在，再請述一味酒燭羊肉，廣東佬可能多數不歡喜吃，但平日慣吃外江菜的人或喜歡吃之。

「未完」

天為食以民

喉頭乾潤聲音嘶啞

奇難雜症輯錄：

所以這時一定要從整個病源來治療，不可拖延。如果聲音嘶啞厲害，有一個單方，可以對聲音嘶啞作局部的治療，方用：

淨蟬衣八分 千層紙一錢
玉桔梗八分 胖大海三錢
將上列四味，一同煲為茶飲，如果嘶啞得厲害，還可以用蜂蜜作茶飲，經常進服，聲音嘶啞的一種症候，實際上在傷風感冒中，不過是一個小

聘請女工

照料小孩及料理家務包食宿請電李太電話 435-8297

睇掌算命睇咭

婦孺夫人專門睇掌算命睇咭，他是神學派的睇相家及顧問，他能幫助你應付一切問題，兩詢算命十元，請速明何時出世。

Mrs. Madella, P.O. Box 69784, Station K, Vancouver B.C. V5K 4Y7 Phone: 261-3697

通電器行

Telephone Electrical Appliance
74 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A

本店新到大批新款座地電燈，特價出售，新舊電爐，新舊電風扇，洗衣機，洗滌機，各種電器，配件修理，工精價廉。

電話：二五五七四三一

果舖急賣

一、新到市場生果連運貨二十九萬
二、坐落柏文果舖一萬六千九
三、二座街角有住一萬五千九
四、大規模市場生果只賣五萬九
五、大規模市場生果只賣五萬九
六、每日二百五十有住七萬九千
七、本拿比有住生果八萬八千
八、本拿比有住生果八萬八千

餐館急賣

一、每年廿五萬生意連運貨廿六萬
二、雲南心旺區坐落六十三萬九
三、一乃酒樓廿二街觀樓四萬九千
四、三層入息屋五萬七千九
五、三層入息屋有土庫開價五萬三千九
六、四三入息屋，九萬九千五
七、五地二樓轉賣有租收七萬九
八、高曲林新樓多間六萬六千九
Venus Fung 461-3183 3066 Bro. Realty 939-7211

豐元有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6851
242 East Pender St. Vancouver 4, B.C.

各式瓷器、瓷花瓶、花盆、廚房用具，一律八五折

日本樂聲牌電飯煲七五折

土庫出租

一房一廳近學校，廚廁浴爐頭雪櫃齊備，獨立出入，有意晚六時後電話：二五三、四六〇五李治

土庫出租

一房一廳，廚房，爐頭，雪櫃，浴，廁齊備，交通方便，有意請電：二五四、七七八五

聘請修理車身工人

本公司修理車身工人一名，要有二年以上經驗，有意者請電洽：254-2512 Res. 253-0769

榮記木工程

電話 253-6055
專業接造任何大小裝修工程
忠誠服務 取價從廉

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢私等大小工程
忠誠服務 價格公道
電話：二五四、七五〇三
六八七、四〇九四
Venus Fung

黃漢事務所

改換電話號碼啟事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一、四三八八。
地址：喜士定東街三二二號敬告各新舊友，光臨指教。

專理會計事務
填報入息稅
Wong Horne Associates
322 E. Hastings St. Vancouver, Tel. 681-4383

柏文平租

舖面及四十九街三房一廳廚廁雪櫃齊備，獨立出入，有意晚六時後電話：二五三、四六〇五李治

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School
華人教授，經驗豐富，時間任擇，取價特廉，全段九小時，共收一百廿五元，免費接送及指導筆試。
請來電吳先生，學校：872-8717
住宅：873-6091晚上
林先生：324-4069

麥黃建築工程公司

MacInness & Wong Construction & Contractor
電話 日 669-4760
夜間電話：266-9583 或 261-7801

商業樓宇
翻建房屋
土庫間格
陽台車房
大小工程
保包一年
免費估價

香港市場有限公司

GRAND TRADING
265 E. Hastings St. V6A 1P2
Vancouver, B.C.
電話：669-5913

大量進口
金鷹公仔麵
金鷹魚蝦丸
李錦記蠔油王
壽星公絲苗米
零沽批發無任歡迎

莊士頓駕駛學校

五週年紀念特別大贈送

敝校自成立以來，承蒙各界愛護信賴，僑胞參加學習駕駛全科者，日有增加。本校設有室內課程，及室內車頭訓練，並指導中英筆試，華人教師經驗豐富，教學快捷耐心，凡參加全科者，經領取駕駛執照後，皆可向政府取回五十元津貼費，今欣逢本校成立五週年並農曆新年佳節，特舉辦週年大贈送，凡參加學習駕駛全科者，每位免費贈送省政府彩票一張（頭獎一百萬元）並免費考牌，有效期至一九七八年三月三十一日止，粵語駕駛學習班，將於二月十一日上課，敬請各界人士勿失良機，一方面可得永遠之安全駕駛技術，並有機會大發新年橫財。敬祝 各界萬福

馬年進步
出入平安

香港駕駛學院

地址：域多利街5869號
師資優良 設備完善 免費接洽 交通標誌 中英講授 交通課程 可向政府 領取補助五十元
電話：321-3722 馮君：433-0303 方太：298-4623 蘇君：291-0159

華麗清潔有限公司

Wally's Building Maintenance Ltd.
2831 E. 9TH AVE., VAN.
PHONE: 254-9362

承接各項大小清潔工作
免費估價
請來電話：二五四、九三六二

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
CANTONESE DIM SUM & DISHES
重金禮聘香港名廚主理廚政
逢星期五六增設
夜市至凌晨三時
茶市上午十時至三時 晚飯五時至十時
溫哥華奇化街二三八號 233 Keefer St. Van. B.C.
Telephone: 669-4132

許記綠荳

加西總代理：大西方米廠
請向華埠各大商號洽購

何桐攝影院

Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van., C.
681-5848 879-5506

新彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照奉送大相
特價九折非林沖晒
彩相射印每張25仙
護照快相即影即有
平靚又快歡迎惠

果舖急賣

有住果舖平賣伊藤街5898號電話 253-4746

聯興公司

Ron Hing Co.
22 Keefer St., Vancouver B.C.
Tel 683-4918

本號經售
各江雜貨
藥材丸散
瓷碗碗碟
鮮肉瓜果
霜蝦味精
一律歡迎

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

冬季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.50
美國粟米油八磅庄 \$4.50 金牌即食麵卅包庄 \$3.50

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

燒臘肉食設備
燒臘肉食設備
中西什貨油麵米
承接金豬燒手廚味
新到台灣頂好生果
芝蔴湯圓 銀絲卷
芝麻包 蓮蓉包
素菜包 饅頭等
物美歡迎零沽批發

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保潔滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C.
Phone: 8-69512 876-6872

中和行公司

Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.

飛枝特產
片參海
又有運到

修理餐椅及梳化

工精價廉五時後電話九二九一三
二七六與李生洽商。

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

冬季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.50
美國粟米油八磅庄 \$4.50 金牌即食麵卅包庄 \$3.50

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

冬季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.50
美國粟米油八磅庄 \$4.50 金牌即食麵卅包庄 \$3.50

上海公報六周年

雖然美國在上海公報中並沒有肯定承諾什麼，也沒有確定兌現公報內容的日期；但因美國單方面堅持自以爲是的道義（事實上是爲保留在西疆防綫的設計の自私利益）

尼迪訪華時亦提出對北京試探，可與台「絕交、撤軍、簽約」，提在台設聯絡處或商務處，但須美國同意。美國會列太平洋為和平區（即將台灣劃為美國西太平洋防區之謂）。這種變變花樣，換不換藥的手法，自然不獲中國同，於是中美關係正常化的談判便擱淺。

中美何日正常化？美官方已形有聲明不會在今年（一九七八），且美國西太平洋外交使節同在港會議時透露，中美正常化可能三年內也難望呢！

美國是否願意與中國建交，些早些是美國之事。台灣是中國領土，如何統一？何時統一？也中國之事，與美國無關，這點美必須弄清楚，才是中美合作的基礎。

編者

海亮高

茅草屋就那麼一間房，屋角裏有個小土坑，坑上放着半新舊的寢具，另一角落堆放着一些碗瓢盞的炊具，屋子中間坐着一個女人，正在那裏紡紗，她旁邊有一盞小油燈，並不太明亮的光，南面白長套着清了那女人生得十分標緻。

誰統治中東，
誰就是世界主人……

沙皇遺囑與中東

——葉敏譯寫——

在遺囑的第九節裏，沙皇描述了俄國府策的攻取方向，擴張的重點在黑海通往地中海的出海口和波斯灣。

響，抬起頭來，怯生生地望着他。這就是白長泰停步不前僵立門口的原因，這樣晚，而屋內只有一個女人……

那女人開口說話了，聽口音像是關外人，「老鄉，避雨。」

「不方便吧。」他似在探問。

「心正不怕邪，坐坐何妨。」

那女人爽快地說道。

白長泰點點頭跨進了屋子，但却故意將門開得大大的。

「老鄉，請將門關上。」那女人的眼光直直地看着他。「十月天的北風，尖利得像把刀子。」

白長泰心想，自己反不如一個女人來得豪爽，當時靦靦地笑了笑，轉身掩上了茅屋門。

(五)

想的不是佔領而是擴大影響。

蘇聯能從黑海進入地中海，蘇聯海軍的第三分艦隊在打擊力量上幾乎接近於美國第六艦隊，北約的戰略家們設想蘇聯的戰略是襲擊北約以弱的南翼，對歐洲腹地的打擊是可能的，沙皇遭囑的這一點已實現了，莫斯科在準備最後一步。

蘇聯很想滿足自己戰略的和經濟的需要，蘇聯想盡可能多地分享世界的石油儲藏，它位於波斯灣海底。

在一九八〇年蘇聯將不得不進口石油，儘管那時它的生產還有剩餘。

蘇聯在一九八〇年如不進口石油，就不能再能把它經濟集團的伙伴國的能源供應保持在手中——蘇聯的經濟政策是注重這一點的。

在中東，不能排除蘇聯取代美國的

汽車行
HONDA
人大家交的
埠最公平
請你們和
洽爲荷。
 John Thai or Sam Li
 Vancouver, B.C.

鬼故事



這兒是孔明當年「借東風」之處，
也可見唐瑜陳兵破曹的險要……

古戰場赤壁勝跡

——廿戈——

湖北省境內的長江兩岸，有兩個赤

士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
我們華人與華人家交易為
最好，本行是雲埠最公平的車
行，担保滿意，請你們和蔡福
才或李澤先生接洽為荷。
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li
445 Kingsway Vancouver, B.C.

劉富
承接裝修
油漆 土木工程
地址: 636 E. 14 Ave
新電話 879-4389

金星美裝飾工程公司
702 E. Hastings St. Van. B.C.
Tel: 251-1625 254-2907

本公司精製之
宮殿式彩畫天花板
枋, 龍柱, 壁飾, 橫
枋, 石獅, 圓拱門
屏風及花邊彫刻
經濟簡便, 隨意
按換。

并具專業人材
服務各類招牌,
廣告, 設計新, 價
設計。裝飾, 免費代客

億兆信託銀業
Yorkshire Trust
130 Pender Street East Vancouver, B.C.
Phone 685-3935

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 潮誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎垂詢垂鑒

短證券
 儲匯款
 業貸款
 休計劃
 府公債
 經理：何國賢
 遺產管理
 房屋按揭
 儲屋計劃
 旅行支票
 利息優厚

本公司爲加拿大
 存款保障公司會員
 務時間：
 一星期服務六天
 期一至星期五，
 上午十時至下午五

期六：上午十時至
 下午二時

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
 Vancouver 4, B. C.
 Tel: 687-9605

本店常備
 四季鮮花
 盆栽樹木
 新型設計
 結婚花球
 花籃花
 花圈花牌
 僑胞光顧
 無任歡迎

片打花舖
 喜定士街二五九號
PENDER FLORIST
 529 E. Hastings St.
 Vancouver, B.C. V6A 1F9
 Tel: 254-1113

本號專營
 盆栽時花
 結婚花球
 新型設計
 花籃送花
 花圈花牌
 花圈光顧

遷舖新址啓事

蓮花電髮所隔隣

司公 Fairch
 三二七—三二一
 一七二〇(華語)

僑胞光顧

時代冷氣雪櫃

價廉相宜

專科承接修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐電火政府牌照。

馬君賓 (Alec Ma)

工程有限公司

地址：喜士定東街六九六號

公司：254-7325

24小時服務 住宅：876-6361

雪櫃冷氣
電器安裝
修理零售
專科大小
商業冷房
設計按裝

專科裝置修理商業家庭
牛奶瓜果肉
食館餐館貨
倉庫房冷暖
氣機熱水爐
▲政府牌照
▲收費從廉
▲快捷妥當
▲日夜服務
請電黃耀堂

煤氣 暖氣 冷氣 凍房

製置及修理。忠誠為僑胞服務
快捷妥當。
電話：八七二一—〇三九
42 Main St., Vancouver, B.C.

蔣佐治

賣名廠及上門修理顏色及黑白
視機工作保證滿意快捷妥當橋
光顧特價優待可充銀期

地址：二一六號嘉士定東街
電話：二五三、九四三四
營業時間：十時至六時
六時後電話四三八、五八七五

政府牌照煤氣工程

門修理及安裝，兼修理水喉等
程。換暖氣爐六百元起，換熱
爐壹百八十元專做溫哥華，免
上門估價。

話：九三九、八二七五鮑洽。

里冷氣工程公司

加拿大 溫哥華

華僑金行

經營業務

* 黃白金飾	* 鑽石玉器
* 紅藍寶石	* 靚貓眼石
* 福祿壽座	* 雙喜座牌
* 首飾修理	* 鐘表修理
* 忠誠服務	* 定價廉宜

本行出品首飾特聘名師設計製作

● 中西款式	● 歡迎比較
● 零售批發	● 一律歡迎

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET (總店) VANCOUVER B.C. CANADA, V6A 1T7

電話：(604) 669-3247

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

大批運到 長期供應

適合家庭用各種海產蝦肉

新到

高級魚丸，爽口蝦丸

靚响螺肉，鮮蜆咸魚

本號並設有各式缸瓦瓷器

蒸籠廚具，應有盡有

滿地可銀行

• 華埠分行：片打東街 178 號
電話：866-7226

歡迎

◀ 私人及商業貸款
手續簡便 • 利率廉宜

◀ 高息定期存款

◀ 商業戶口及
儲蓄戶口

星期六照常辦公

經理：馬國材



Bank of Montreal
The First Canadian Bank

華務經理 馬錦華 啓

銀路餐大拿加
Royal Bank of Canada
 & HASTINGS - VANCOUVER
 & PANDORA - VICTORIA

祺 梁
KEE LEUNG
 Phone: 254-1203
 254-6816

商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小
 間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔
 及熱氣滙青混沙平頂天面，一律接辦。
 如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號
 電話：式五四一六八一六
 式五四一，一式〇三（夜用）

承接土木工程

貸款佳音！

本分行爲加強對僑胞服務起見，特擴大貸款部門，
 由有經驗華籍職員主理，無言語隔膜，倍覺親切。
 歡迎垂詢一切有關——

商業投資
房屋按揭
私人貸款
汽車、旅遊

手續簡便 □ 利息從優 □ 迅速妥當

哀謝

先叔父連長別字秋華鄭公府君經於元月
六日上午十一時假座加連喜連殯儀館
舉行喪禮出殯歸土安葬於山景墓園
叨蒙 南平別墅職員組織治喪處鼎力
代辦身後事及各要員宗親戚友世誼惠
賜花圈輓儀並親臨執紼素車隨送隆情
厚誼歿存均感謹此哀

「賻儀」鄭松永五十元，惠林廿元，和安廿元，鄭家棟，忠利，榮川，榮洽，慶業，聯昌鷄舖，（以上每十元）南平別墅，鄭培，如山，榮進，讓球，梁春堯，吳卓新，吳杏林，（以上每五元）

鄭樹鉅三元，鄭鍾麟三元，鄭進崇，
殷，慶廉，尙藝，尙植，連好，遠讓，
總聲，忠秀，伯旺，植深，金維，松品，
偉嘯，天華，運琴，法強，堯鏗，鄭
福球，家賀，梁云燕，樹濃，慰廷，修
贊，惠椿，梁喜，岑兆英，保資，茂泉

黎榮韜，龔銀忠，胡思源，張文，譚良明，曾普，莫日榮，莫錫明，伍洸棟，唐進喜，何曉輝，陳三，（以上每二元）鄺維城，維麟，如欽，繼業，華銳元，鄺維城，維麟，如欽，繼業，華銳元，福貽，馮福貴，岑錫維，林興旺，黎仁傑，岑應學，（以上每一元）

「花園」南平別墅同人，鄭榮陽總堂，南平別墅暨員共五位，鄭文烈合家，鄭文沛樹芳同，文聰合家，松永和安合家同，榮宋合家，培坤，吳柏南岑日新同，司徒秀蘭，大有俱樂部，周結德

PEGG DUNONT & THE
LATE FRED DUNONT

哀謝

先考詒連祖涇榮羅公府君廣東中山一區石岐老安山人氏不幸病於一九七八年一月十九日下午四時三十分壽終於味步別治醫院積潤亭壽九十有一歲經於一月廿五日下午一時在暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈臨臨執紼素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀謝

孤哀子紹洲
媳婦【宋氏】馬妙娟
孤哀女【燕顏】燕韶
壻陳潤添江志文
孫男建邦建凱建慈建航

孫女素嫻
外孫男陳社根龍氏
江振賢振棟振立振儀
外孫女陳淑英
婿梁傑彬
曾外孫男女數名

（賻儀）江志文、江羅燕詒夫婦合
家一千元，羅祖進夫婦一百元，李茂林

同泣告

合家一百元，朱紹泉合家六十元，馬淵章合家五十元，羅炳堯合家四十元，林伯英，雷文幹，高繼長，黃祖欽，馬容威，陳安，方保光，（以上每合家廿元）蕭江銓，朱勝基，繆溢衡，（以上每合家十元）

鄺錫培六元，黃沛衍嫂，黃沛蛟，黃連森，繆煒華，黃應森，吳愛好，吳容娣，何敬湖，（以上每合家五元）

羅棣韶，羅幹韶，李東，江志文，江羅葉氏，江虛賢，尉棣，振立，振儀，梁傑彬，朱紹泉，陳社根，馬子雲，陳養，古文占，雷國盤，鄭金厚，鄭今陟，黃祖欽，李文暢，陳桂生，高泗有，余錦成，劉偉源，劉宏保，陳宗漢，林光捷，李保林，馬潤章，謝鴻熙，謝蕭蕭

劍虹，鄧祥倉，吳官均，李贊鴻，陳永堯，馬容威，朱勝基，吳官權，蕭章垣，吳結英，林玉，劉子斌，何敬湖，陳星漢，林祖權，黃祖幹，鄭煥英，黃普宏，林伯英，雷文幹，鄒卓華，梁兆偉，雷惠麟，（以上每合家）時新公司，雲高華花舖。

UCIACHANG GREENW
 -LL PRODUCE, PAUL
 LING & FAMILY SONG
 -LI CO.
 厚惠方名恕不稱呼 倘有錯漏祈爲見諒
 哀謝

先慈甌門鄭氏太夫人之喪經於二月十七日下午一時假座暗市黨儀館舉行專禮出殯歸土安葬於山景墓園叨蒙各宗親戚友世誼等惠賜時儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情存歿均感謹此哀謝

孤哀子如柏

哀謝

門鄭氏太夫人之喪經於二月十七
午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪
殯歸土安葬於山景墓園叨蒙
親戚友世誼等惠賜賻儀花圈親臨
素車隨送高誼隆情殯存均感謹此
孤哀子如柏

哀謝

先叔父胡公其光府君廣東開平鷄公洲鄉人不幸於元月廿日在聖保羅醫院外逝積閏享壽八十五歲經於二月十日舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園其喪禮由洪門達權社辦理 叨蒙
黨社宗親戚友世鄉誼惠賜賻儀花圈等親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此代謝

雲埠洪門達權支社代表
「執紼及獻花」駐加洪門民治黨
支部代表趙榮義，雲埠洪門支部代表呂
頌留，雲埠達權支社代表鄭燭光，至老
篤親公所代表陳應傑，
禮生：黃滔，黃振光，由吳一平講
述生平行狀，
扶柩：梁紹治，胡逢雁，胡逢喜
袁克，岑兆英，胡況芳，
素車十餘輛，花圈數十個。
厚惠芳名 恕不臚列

榮僑花舖
 唐人街 (邵氏戲院斜對面個街)
 喜士定東街 371 號
 電話 683-5124

各式鋪花	結婚花球	花籃樣花	鮮花青樹	絲帶乾花	喪禮花圈	價錢老實	電話送貨	手工頂好	無白癩送	飽脆應顧
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

唐肇美術廣告公司
 大字招牌，舖面廣告。
 塑膠燈箱，招牌翻新。
 車身告白，地面廣告。
 雙喜壽字，室內燈箱。
 菜牌、餐紙印刷設計。
 餐室、酒樓壁畫設計。
 電話：253-2519

百信實業公司六八四一八〇二五
 電話九一六七六四
 陳宗悅 ANG CHUAN

1750 Verables St. Van. B.C.

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669-4218

想影觀相 請搵佐治

為新娘化粧禮服
供應有大停車場
泊車方便鄭柏利
畢業美國加州專
業學院經驗豐富
社團喜慶婚禮均
表歡迎

① 東區，十四年靚屋兩廳三房白主人業主，土庫大廳房兩廳齊，地闊四十六呎樓面二千二呎，七萬三
② 乃路夾三街六房新屋，三廳兩廁土庫大房完成，一廳不沽
③ 近乃路超級靚屋千四呎精美完成土庫齊備，三房人退休出讓
④ 西區 CAMEL 華麗兩廳三三三萬九土庫套房，五十呎地，

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大幫

台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蔗
台灣十二安罐頭魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒

庚利公司
GANGLEY TRADING
 LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES — 687-2651 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
260 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

新運到大批冰霜鵪鶉
滋陰補腎
唐山雜貨
零沽批發
源源運到
無任歡迎

李氏餐館用具公司
Lee's Restaurant Supplies Ltd.
833 Powell St. Van. B.C.
Phone: 253-2828

華人專代理承裝
各中西式餐館，
各種用具器皿爐
鑊，雪櫃，洗碗
機，烟蓋，抽氣
機，刀叉杯碗碟
各樣齊全，價格
特廉，免費代客
設計，僑胞光顧
，無任歡迎。

視電車學

加惠電視修理
早上十時至晚上十時
上門精修各種牌子彩色
黑白電視機，取價廉，
保證工作滿意。
舖址：四八五七十街
電話：266-6533

921-3971
電話：253-1333
校址：823 喜士定東街
包接送，免費指導筆試
八個鐘收95元，包足鐘
法速成（12元一小時）
政府牌，新法教學，捷
聯合駕駛學校

中國歷朝銀幣

是加拿大華裔活動中心的光榮出品
The Chinese Canadian Activity Centre
Proudly Presents
The Chinese Dynasties Collection



這些銀幣貢獻中國古代不斷發展的傳統藝術到今日的世界。全套唐、宋、元、明、清五代底面十幅突出的設計，都由當地華裔藝術家周禮文先生所創作。

價目：銀質每套 \$12.95 每個 \$1.00
銀質每套 \$75.00 每個 \$14.95
金質每套二千元 每個四百元

批發零售，請向華裔活動中心，省營業
票分銷處採購
地址：亞勒街四二五號。
電話：六八五、六六一九

馮 沾 (Jimmie Fong)
 United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
 住家：733-4736 公司：736-3831
 733-0103
 (代理買、賣一切地產物業，免費估計)

長城公司
 GREAT WALL CO.
 289 E. Hastings Street
 Van. B.C. Tel. 669-0833

零沽批發 無任歡迎

人參鹿茸丸

北京靈芝蜂王精

芝蔴糖

清水生蓮藕糖

花生糖

華高雲 大拿加
金利源興記
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 East Pender Street
 Vancouver 4, B. C.
 Phone 685-9743

批發零沽
 一律歡迎

雲南白藥

直接進口

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

唐山雜貨	天津雪梨	急凍海產	餐館蝦肉	大量供應	零沽批發	保證滿意
源源運到	紅芽芋仔	蝦丸魚丸	種類繁多	取價特平	一律歡迎	多謝惠顧

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一・一〇二二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子
磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

新到本地特產
去頭
法蘭打咸魚
(即左口咸魚)
每磅壹元九毛五

永隆公司
WING LUNG CO.
12 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
881-1784

舊六安茶葉	每笠一元九毫
燒鴨	每只五元九毫
燒肉	每磅二元五毫
燒	每磅二元五毫

精製美味牛肉乾
各式臘味發行

華安公司
 HAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
 550 Main Street Vancouver 4, B.C.
 681-8531

新品種，新劑型！
『玉泉丸』
 生津消渴，清熱除煩，養
 陰滋腎，益氣和中。是糖
 尿病的特效藥！
 請到華安國貨公司選購！

天龍八部

金庸著

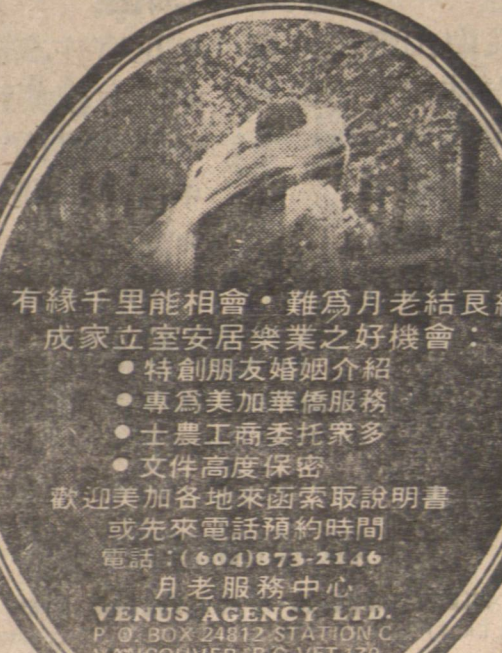
第六四回

星宿門人

(七六三)

華人技師: Ken Mah
電話: 437-5445
447 Commercial Dr 3272 Main St.
Van. 255-8244 Van. 873-5838
經驗專通大小渠坑

刊 名	一 年	二 年	三 年
體育	2 40		
理知識	1 80		
民文學	3 60		
民電影	3 60		
術	1 80		
民書報 (中或英)	5.00	7.50	10.00
國醫學什誌 (中)	15 60		
國醫學什誌 (英)	10 40	16.20	21.60
民日報	12 00		
旗	1 80		
史研究	2.40		
國對外貿易 (中或英)	4.00	6.00	8.00
業學報	4.00		
國科學 (英)	18.00	27.00	36.00
國科學 (中)	12 00		
京週報 (英)	6 00	9 00	12 00
◀其他中英文什誌多種，歡迎函詢▶			
公報、文滙報 (航空版、空運)		每年 9	
晚報		每年 1	
十年代		每年 1	
角鏡		每年 1	
知識		每年 1	



有緣千里能相會・難為月老結良緣
成家立室安居樂業之好機會：

- 特創朋友婚姻介紹
- 專為美加華僑服務
- 土農工商委託眾多
- 文件高度保密

歡迎美加各地來函索取說明書
或先來電話預約時間
電話：(604)873-2146

月老服務中心
VENUS AGENCY LTD.
P. O. BOX 24812 STATION C
VANCOUVER/B.C. V5T 1Z0

※

華人廣告
總傳呼 604-681-4413

▲特價推出家庭宴會餐牌▼		▲特價推出家庭宴會餐牌▼	
糯米高燒雞 吡杞大鴨 網油雞捲 薑葱焗蟹鉗 菓芋全雞 榆耳滑雞球 焗大石斑魚 甜酸咕魯肉	五香高燒雞 蜜芋扣肉 薑葱焗蟹鉗 焗大石斑魚	五香高燒雞 蜜芋扣肉 薑葱焗蟹鉗 焗大石斑魚	五香高燒雞 蜜芋扣肉 薑葱焗蟹鉗 焗大石斑魚
▲泰拾大圓	▲伍拾伍圓	▲伍拾伍圓	▲伍拾伍圓

孔門子弟秦佔其四

「秦門」上奇才多——
貴姓

孔老秦之架勢驚人，見諸於普通記者，頗不吝人，諸如唐代寶馬之秦瓊，官封胡國公；宋代之秦少游，一代詞宗，與蘇東坡齊名，即與秦同輩，及至明代秦良玉，巾帼不讓鬚眉，屢破流寇，便服戰馬等輩，魂震膽，有清一代，秦惠田官拜太子太保，位極人臣；迨至明末後，「七七」抗戰名將秦德純，由參謀次長而至山東省主席，方面之寄，位至封疆，此皆秦姓中表表者也。然除此之外，歷代均有猛流，茲分別為文，俾為介紹焉。

春秋 秦姓來源甚早，故在春秋戰國時

秦姓來源甚早，故在春秋戰國時，秦姓之地位，即如孔老子三千子弟，七十二賢中，秦姓佔數亦不少，計有魯國人秦商，字承慈，秦得，字開，秦非，字子之，以及秦國人秦祖，字子南等，均為有相當學問，聞名於天下者。

秦姓戰國時候，秦姓有一位宗親，名秦舞陽，此位仁兄，在燕國，稱為勇士，究竟其勇之程度如何？請來嚇嚇你，在細路仔時，年僅十三歲，便有胆殺殺人。

「花與人生」

（續） 岑兆祥

美洲所培植者多是氣生蘭，一般來說，氣生蘭花大而艷麗，不過沒有濃郁芬芳的香味。氣生蘭，原產中國南美洲，夏威夷島，東南亞，及中國，日本均有。但是它們移植到美洲已在很長久的歷史。十七世紀末葉，英人已把中國的 PHAULUS 蘭頂蘭，CYMBID LUM 白蘭移植到歐洲去。

（一）人工繁殖

得多人認為培植蘭花很難生長，或不開花，這就是問題，我們要視其需要，適合它的習慣。

不能硬性規定，今天淋水，明朝施肥，否則便會傷害其生長。蘭花需要適當的溫度，光源，空氣，水份，肥料，這是最好為重要的培養秘密，及助其生長開花的成功因素。

溫度——蘭花最喜歡適中的溫度，不太冷，不太熱，和人的需要一樣，假如氣溫你覺得很自然，那麼蘭花就能順其自然而生長了。

有一些人認為蘭花是亞熱帶花，蘭花需要暖及有濕氣，但它原在熱帶地方，你也該明白，熱帶地方在深夜也會很清涼，知否喜馬拉雅山在深夜有多麼冷呀！它們就生長在那兒了。白天熱，晚上冷，或結冰，它們也能生長，所以知道溫生長緩慢，高溫及高濕度，所以我們可將它放在溫室及窗戶邊培養，供其能生長迅速，蘭花可在廿四度至廿五度高溫生長，大多數蘭花不能低過十三度氣溫，否則會傷害其花芽及花蕾了。

光源——蘭花需要陽光，光會助長空氣氧化使其自然生長，假如陽光太多，便會把葉曬焦。加德利亞蘭的葉若以很靚的青綠色，可能無花開，因這種形態就

新屋土庫出租

全新裝修，兩房一廳，新爐頭，雪櫃，廚，廁，浴室，獨立門口，交通方便，五十七街近乃路。
電話：三二五，九八六八

土庫出租

兩房一廳，廚，廁，浴室，雪櫃，雪櫃，月租一百八十元，近細街及三十九街，有意者請電話：三二七，〇九五六

招請男企傭

包食住包來回機票，工薪從優，請來函并註明電話，以便聯絡。
New Commodore Restaurant
Unit 628-3rd Ave. West
Prince Rupert, B.C. V8J 1M2

業主自賣十餘年屋

上層三睡房約四千五百方呎，土庫三睡房浴室廁所全，上下大客廳約六百呎，硬木地板，地毯，室內暖泳池，建築佳風景美，由客廳及露台望見全北雲地，單邊大地約60x100呎，花園樹木，合大家庭，近學校及交通，三街口到本那比西士百貨公司，取價十一萬五千，有價請，第一銀期僅九厘一息，請隨時按址參觀，如欲看請電話約六八二，七二八或四三五，五六七二。
4935 Grafton St., Burnaby B.C.

擬僱中西廚師一名

工薪從優有意者請電話：九八七，一八五（北雲哥華）

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請向李榮發，特聘華人經理：李顯榮

本館電話：二五八，二八二
李榮發電話：二五八，一八四

加拿大駕駛學校

請電 434-1887 岑先生或 681-1432

誠聘男女 教車師傅 批發及代售 巴西鐵樹

哀謝

先考張炳張公府君之喪事經于元月廿四日假座加蘭喜運殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬山景墓園叨蒙 南平別墅職員組織治喪處鼎力辦理後事及各親友宗親戚友世誼惠賜花圈時儀並親臨執紼素車隨送隆情厚誼存均感謹此哀謝

孤哀子品培 肅此哀謝

土庫出租

近喜士定巴士總站及學校二房一廳，廚，廁，浴室，雪櫃，雪櫃，月租一百八十元，近細街及三十九街，有意者請電話：三二七，〇九五六

花園靚屋樓下出租

兩房一廳，廚，廁，浴室，雪櫃，雪櫃，月租一百八十元，近細街及三十九街，有意者請電話：三二七，〇九五六

埠仔餐館出賃

位於B.C.北部，早晨餐館出賃，用具齊備有意者請來電或面議：
Mile One Cafe 9817-17th St. Langson Creek B.C.
電話：782-4096

中華特價中心

CHUNG WAH DISCOUNT CENTER LTD.

專營：
●參茸 ●燕窩
●海味 ●成藥
●京果 ●雜貨

「花旗參」
補中益氣·生津止渴
新到大幫 價錢特平

加拿大溫哥華
總店：片打東街359號
第一支店：片打東街299號
135 E. PENDER ST. VAN. B.C. V6A 5J6
電話：(604) 681-2823

加拿大溫哥華

源源運到 唐山雜貨

利華公司
532 MAIN ST. VAN. B.C.
電話：669-6544

著名掌相學家 顏慶子經港抵加

相命如神接批外埠相片命書
精通各地方言為僑胞談財運看前途
能知過去預未來

任何煩悶難題煩吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何難題
中大學生特價優待紅茶咖啡一律免費客人遠道而來還送酒家請餐
每日下午十二時至六時教課星期日及假期照常
地址：Hotel Lotus 455 Abbott St. Van.
Room 420 (Yin Chung Zee)

餐館出讓

本那比區餐館出讓，有酒牌座六十多個電話三三七，二二四二

卑仔請幫廚
現需幫廚一名，每日下午一時至九時來電 847-8378 曾洽。

餐館雜貨生意出賣

本號在外埠生意向來興旺，座位六十，有餐房和酒牌，開大廚房，雜貨部與廚房設備均為現代化，如有僑胞欲買此業者，請電詢，電話下午六時後：487-7749

禮聘廚師及打雜

美國華盛頓州 Kennewick 市名餐館誠聘經驗廚師及打打各兩名，待遇優厚，工作時間良好，有意者請於晚上八時至十一時與馮君接洽。電話：二六三，一七一四

新裝修土庫出租

四十九街近細街二房一廳廚廁具備合家庭或學生交通方便電話：三二五，九八六八

緬甸興旺餐館出賣

五十座位家庭式經營，位於：Birch River Manitoba 第10號公路，因人手不足，合價出讓，唐西餐館，生意好，出售包括有三睡房住家，爐頭鍋灶等，請電楊先生(204) 885-2500 Royal Cafe Box 93 Birch River Manitoba R. L. 0E0

美華眼鏡公司

Minl Optics Co., Ltd.
317 Cambie St., Van. B.C.
TEL: 681-7710

老人鏡十元對平視快配眼鏡

男界·電髮·染髮

Hair Do & Colour Centre
3399 Kingsway 電話 433 0622

冰箱急讓

名廠冰箱適合個人或小型家庭用
請晚上電話三二一，〇四九〇

明德託兒所

(特設托兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
地址：530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五，一四二一

潘慶子經港抵加

相命如神接批外埠相片命書
精通各地方言為僑胞談財運看前途
能知過去預未來

任何煩悶難題煩吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何難題
中大學生特價優待紅茶咖啡一律免費客人遠道而來還送酒家請餐
每日下午十二時至六時教課星期日及假期照常
地址：Hotel Lotus 455 Abbott St. Van.
Room 420 (Yin Chung Zee)

源源運到 唐山雜貨

利華公司
532 MAIN ST. VAN. B.C.
電話：669-6544

著名掌相學家 顏慶子經港抵加

相命如神接批外埠相片命書
精通各地方言為僑胞談財運看前途
能知過去預未來

任何煩悶難題煩吐露來問事也表歡迎，幫助解決任何難題
中大學生特價優待紅茶咖啡一律免費客人遠道而來還送酒家請餐
每日下午十二時至六時教課星期日及假期照常
地址：Hotel Lotus 455 Abbott St. Van.
Room 420 (Yin Chung Zee)

新到大幫 價錢特平

「花旗參」
補中益氣·生津止渴

加拿大溫哥華
總店：片打東街359號
第一支店：片打東街299號
135 E. PENDER ST. VAN. B.C. V6A 5J6
電話：(604) 681-2823

美華眼鏡公司

Minl Optics Co., Ltd.
317 Cambie St., Van. B.C.
TEL: 681-7710

老人鏡十元對平視快配眼鏡

男界·電髮·染髮

Hair Do & Colour Centre
3399 Kingsway 電話 433 0622

冰箱急讓

名廠冰箱適合個人或小型家庭用
請晚上電話三二一，〇四九〇

明德託兒所

(特設托兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
地址：530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五，一四二一

